中華特價中心
時新食品公司
慳慳公司

本週特價品：

SUNRYPE 萍菓汁 27x250 ml
（27盒裝） $9·99

各款出前一丁麵 30x100g
（30盒裝） $8·50

四川榨菜 340g
2罐 $0·99

SUNRYPE
幸運抽獎：獎品包括收音機及 T-SHIRT
請到中華特價中心、時新食品公司
及慳慳公司填寫參加表格．

中華特價中心地址：片打東街一三五號 奇化街二二七號
片打東街二九九號 烈治文第三路六二〇〇號
慳慳公司地址：奇化街二三九號
時新公司地址：片打東街二七九號

慳慳公司 U-SAVE FOODS
239 Keefer St., Vancouver
Tel.: 683-3263

時新食品公司 SUPER FRESH FOODS
279 E. Pender St., Vancouver
Tel: 685-3307

本週推出以下特價肉食：

FRESH FRYERS
鮮鷄
[A or Utility Grade]
每磅 $0·95

上等原件炒牛肉
SIRLON TIP 每磅 $2·88

慶祝父親節
由6月19日至6月21日
明爐燒鴨
每隻只售 $ 7·99

＊數量有限，售完即止＊

Vietnam Maxim's 越南美心咖啡
#220—633 Main St., Vancouver, B.C.
Golden Gate Center(corner of Main & E.Georgia)
Tel.: 688-5200

著名越南式咖啡、甜品
特製中午快餐
特別越南牛肉粉
鬆脆越南炸春卷
越南瓦煲仔鷄飯
正宗越南沙爹粉
環境優雅✧服務週到
週五、六，宵夜至凌晨二時，歡迎光臨
SUN.—THURS.: 10AM—12AM FRI.—SAT.: 10AM—2AM

怡東
海鮮酒家
SUPREME SEAFOOD RESTAURANT
宵夜打冷
晚飯小菜
下午五時至凌晨三時逢星期四休息
地址：溫哥華喜士定東街535號
電話 251-3381 251-3382

劉伯納（天均）律師 啓事

本律師通曉英語、粵語及國語由一九八七年四月七日起，駐守香港，主持加拿大VICK, McPHEE律師樓香港分行，辦理移民，入籍，商業及地產方面等加拿大法律，謹此通告。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街一—三號
中建大厦1412室
電話：5·224049
電訊：82579

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

駐港合夥人：劉伯納（天均）律師
(Bernard Liu)

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老產品好

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

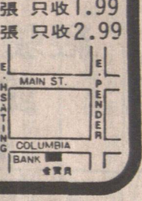
本廠設備精良名師聘請特品質優美國際名政府官員衛生監督駐廠寄往加美通行無阻各大商號有售均錄印備目函索即奉代理歡迎

標記洗地毡
專潔洗各種地毡．洗窗門
洗梳化．洗石米牆．
價格特平．
晚六時後．
電話：二五三．五六七二

中英洗地毯
新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囱爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待。
晚 253·5710

清潔打臘
健良清潔公司
電話：876·3854
傳呼機：645·7001

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $ 9.95 送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）



何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.

樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相．別俱風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚．

三人以上 入籍相（黑白）4張7·20
護照相（彩色）4張8·80
護照快相，即影即有
（逢星期三休息）

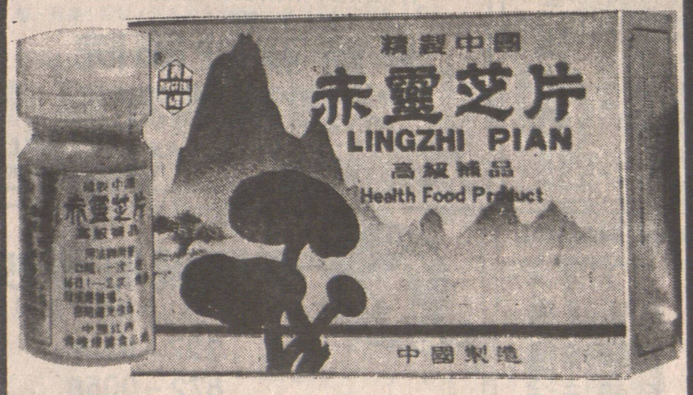
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 曾榮獲B.C.省冠軍獎．

赤靈芝片
首次面市 精

經臨床使用及醫學專家鑑定，精製中國赤靈芝片爲最强效力之純靈芝產品。

中國精製赤靈芝片，甘、平無毒，補心安神，健脾和胃，益精氣，利關節，堅筋骨，抗過敏，療虛勞，久服輕身不老延年。

本公司特聘有中國醫學專家組，以保証本產品之高質量。



各大中藥房代售
總代理：加達國際貿易公司
溫哥華1-604-261-1357
多倫多1-416-461-4585
渥太華1-613-824-7286

大割價大割價大割價